

# Trang Nhà Quảng Đức



## Mật Tông

*Mật Tạng Bộ 3 \_ No.1097 (Tr. 424\_ Tr.427)*

### BẤT KHÔNG QUYẾN SÁCH ĐÀ LA NI TỰ TẠI VƯƠNG CHÚ KINH \_QUYỂN TRUNG\_

*Hán dịch: Đời Đường\_ Thiên Trúc Tam Tạng BẢO TƯ DUY phụng chiếu dịch*

*Việt dịch: Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ*

*Sưu tập Phạn Chú: HUYỀN THANH*

#### THÀNH TỰU KHU SÁCH ĐỒNG BỘC SỨ GIẢ \_PHẦN THỨ SÁU\_

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát lại nói rằng:”Nếu muốn thành sai khiến Sứ Giả làm tôi tớ, người trì Chú trước cần tạo hình tượng đồng bộc Sứ Giả. Sứ Giả này là đồng bộc (tôi tớ) của Bất Không Quyến Sách Thần Chú Vương với dung mạo đoan chánh, dùng hết thảy các thứ trang sức mà trang nghiêm thân. Trên đầu có 5 búi tóc, thân tướng như Đồng Tử .

Nếu muốn làm Pháp thì nên dùng Bạch Đàm, hoặc Tử Đàm, hoặc Diệu Hương Đàm, hoặc Thiên Mộc , hoặc hết thảy Mộc, hoặc vàng, hoặc bạc mà tạo làm. Nếu vẽ tranh thì dùng lụa trắng hoặc vải trắng, y phục của Đồng Bộc đều màu đỏ. Dùng sơn hòa với Tử Khoáng Trấp, Châu Sa, Uất Kim, Căn Nhạ Hương... đủ các màu rồi vẽ hình tượng, mặt mày đoan chánh, vui vẻ mỉm cười, thân màu vàng lợt, một tay cầm trái Am La, một tay cầm các thứ hoa. Đem Tượng an nơi bí mật, rải hoa đốt hương, hương bột, hương thoa, đèn sáng cúng dường và đồ ăn uống.

Lại ở trước Tượng tung **Bất Không Quyến Sách Vương Chú** 1008 biến . Người trì Chú nên thọ tám Giới và khởi tâm Từ Bi ắt Chú Pháp liền thành, tức hay thấy hình Sứ Giả kia, sai khiến tự tại. Người trì Chú sai khiến điều gì đều làm xong. Sứ Giả, tai có nghe, mắt có thấy đều nói với người trì Chú. Người trì Chú bảo đi đến đâu thì đi đến đó, hết thảy sự nghiệp đều thành tựu, lại hay ban cho người trì Chú tất cả tài bảo. Người trì Chú, tâm muốn đi đến đâu thì Sứ Giả liền đem đến đó. Nơi người trì Chú ở thường lau dọn sạch sẽ, các việc bí ẩn tốt đẹp đều nói lại. Tiếng ác, khổ nǎo đều tiêu diệt, các bệnh hoạn đều trừ hết, các Quỷ Thần ác thấy đều ẩn mất, các độc tiêu tan, sung sướng khoái lạc, tăng trưởng Phước Nghiệp, các tội đều tiêu trừ cũng như con hiếu cung kính cúng dường cha mẹ.

Người trì Chú muốn tự thân an ổn sung sướng thì không xem nhẹ Sứ Giả , mắng chửi và tham sân, ôm lòng giận dữ. Thanh tịnh tắm rửa và luôn tụng Chú để cúng dường, không được vọng ngôn, tâm luôn thương xót hết thảy chúng sanh thường ban cho vô úy. Đối với Tam Bảo khởi lòng tin bền

chắc trong sạch, thường rải các hoa, treo các vòng hoa, đốt hương..... Do đây cúng dường tôn trọng Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát và dùng các món ăn uống, hương hoa.... Cúng dường Sứ Giả, một ngày cũng không được quên. Nếu không cúng dường thì việc cầu không thành, Sứ Giả liền ẩn và bỏ đi cho nên người trì Chú không được buông lung, thường luôn tinh tấn không được lười biếng.

Nơi tôn trọng thường luôn cúng dường, thường không quên Tâm Bồ Đề. Đối với Thí, Giới, Nhẫn, Tinh Tấn, Định, Huệ thường luôn tu tập, xa lìa tham lẩn các thứ trần cầu, thường sợ sanh tử, tâm thường hổ thẹn, luôn chánh niệm không được tán loạn, Trí Huệ xem xét.

Nếu làm được như vậy thì hay thành biến các sự nghiệp.

## PHÁP THÀNH TỰU BÌNH CÁT TUỜNG

### PHẦN THỨ BẨY

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát lại nói Pháp thành tựu bình Cát Tường.

Người trì Chú muốn thành tựu Pháp này. Người trì Chú cùng với đồng bạn cần tu tập mười tám lành (thập Thiện Tâm) kiên cố. Khi làm Đàn nên tìm chỗ đất tốt, chỗ núi rừng, đất cát tường. Hoặc đến nơi có Tiên Nhân từng ở tu tập. Như Pháp tu tạo sạch sẽ, mặc quần áo sạch, ăn rau trái, uống nước sữa mà thọ táń Trai Giới, cùng với đồng bạn tự hộ, tùy tâm xa gần làm Đàn bốn góc. Mặt mỗi cửa lấy bùn thơm xoa tô đất, dùng hương vẽ lá. Nên dùng Hùng Hoàng, đất đỏ, Tử Đàn (bột) làm Giới Đạo.

Ở trong Đàn, bốn mặt vẽ bốn Đại Thiên Vương, dùng các vật báu trang nghiêm nơi thân, đều mặc giáp, tay cầm đao kiếm. Mặt Đông của Đàn vẽ Kim Cang. Mặt Nam vẽ đao kiếm. Mặt Tây vẽ cây gậy. Mặt Bắc vẽ cái chậu. Mặt bốn góc vẽ phượng màu đỏ... rải các thứ hoa.

Trong Đàn Tràng dùng các màu sắc vẽ bình Cát Tường, dùng các vòng hoa đeo nơi cổ bình, lấy nước nơi ao sen đựng đầy trong bình. Tiếp theo dùng hương, hoa, thuốc, các thứ trái cây, hạt giống, vàng bạc, trân châu, các báu đều để trong bình. Sau dùng bốn cái mâm, một đựng đầy Lạc, một đựng đầy Tô, một đựng đầy Sữa, một đựng đầy Mật để ở bốn phía bình. Người trì Chú cùng 5 người bạn mạnh mẽ không sợ, cầm các khí trượng, bốn phương mỗi phương một vị, người thứ năm ở giữa, gần người trì Chú mà đứng. Ngoài 5 người, chọn lấy một người mạnh mẽ vô úy làm các việc. Tắm rửa sạch sẽ, mặc quần áo mới sạch. Người trì Chú ở bốn hướng Đàn rải các thứ hoa và đồ ăn uống, trừ máu thịt. Ở trước bình Cát Tường, dùng cỏ Cát Tường trải mà ngồi, tụng Chú vào nước cùng Cánh Mẽ tán rải mười phượng, đốt hương rải hoa như Pháp Kết Giới

Chú:

**Úm , a mô già, bá xả, bát ra đẻ hạ da, đέ lê rô chỉ gia, vi xá gia, ra xoa (tự xưng tên) hồng hồng, phần tra**

渴 啯 佚 千 俏 圭 僊 凸 僮 尋 河 吐 池 歹 介 伏 先 嘎 参 参 偶 謳

OM AMOGHAPĀ'SA APRATIHATA TRAILOKYA-VIJAYA RAKṢA (...) HUM HUM PHAT

Dùng Chú này chú vào tự thân cùng Đồng Bạn. Như vậy Chú xong, nên kết Đại Án tụng **Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Bất Không Quyết Sách Tâm Thần Chú** từ một ngày, hai ngày. Nếu có Quỷ Tỳ Na Dạ Ca (Vinayaka) đến làm cho sợ hãi, người trì Chú nên khởi tâm dũng mãnh, không được sợ hãi, bình tĩnh tụng Chú không cho tán loạn. Ở phía Nam của Đàn có tiếng La Sát (Rāksasa) đáng sợ, người trì Chú vào hạt cải trắng mà rải thì các La Sát liền bỏ chạy không thể gây chướng ngại, Đông Tây Nam Bắc đều như vậy.

Chú bình Cát Tường:

**Úm , a mô già, a bà ra nhī da, hạ năng, hạ năng, hồng, phần tra**

## 渴 啻 千 啻 傷 先 元 閔 倦 懈 僕 僭 誓

OM AMOGHA APĀRAJITA HANA HANA HUM PHAT

Lấy Chú này chú vào bình Cát Tường thời bình hiện tướng lợ hoặc nghiêng ngả, động đậy. Dẫu thấy vậy vẫn bình tĩnh tụng Chú không nên sợ hãi cũng không giải mở cách ngồi. Tại sao vậy ? Do bình Cát Tường như viên ngọc Ma Ni tùy tâm mong muốn thấy đều được, nên cần phải cố gắng thêm mới có thể thành tựu.

Bình Cát Tường này có oai lực lớn, rất khó thành tựu. Tức được tự tại, an lạc, tăng trưởng Phước Nghiệp. Do đây người trì Chú cần phải tinh tấn, không nên bỏ qua.

Nếu trong bình Cát Tường phát ra lửa như mặt trời , hoặc tuôn ra vàng bạc, trân châu, Ma Ni, Anh Lạc, các màu sắc quý báu, hoặc hiện ra các thứ y phục, hoặc hiện ra các người con gái của chư Thiên đẹp đẽ cùng các Đồng Nam Đồng Nữ, hoặc hình Trượng Phu (Puruṣa) đủ các thứ trang nghiêm. Hoặc hiện thành ấp, tụ lạc, các cảng, voi, ngựa, xe cộ, cung điện, vườn, rừng, các thức ăn uống ngọt, hương, hoa, phan, lọng.....

Tuy thấy các tướng lợ như vậy , vẫn bình tĩnh tụng Chú không nên sợ hãi.Khi ấy Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát biến thân, hiện làm hình Phổ Hiền Bồ Tát (Samantabhadra) có vô lượng Bồ Tát vây quanh từ trong bình ấy bỗng nhiên hiện ra.

Khi Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát hiện ra tướng này, như trên hiện các thứ Thần Biển, các thứ dị tướng thấy đều biến mất chỉ còn Tôn Giả hiện làm hình Phổ Hiền Bồ Tát cùng vô lượng Bồ Tát khen người trì Chú rằng:"Lành thay ! Lành thay ! Người hay thành tựu Pháp Thần Chú này, tùy người mong muốn thấy đều ban cho"

Người trì Chú nghe xong liền đứng dậy chắp tay cung kính, nhiễu quanh Tôn Giả ba vòng, cung kính đánh lê rồi nói rằng:"Cúi xin Tôn Giả nghiệp thọ, ban cho con bình Cát Tường"

Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát hiện hình Phổ Hiền Bồ Tát nói :"Thiện Nam Tử ! Điều mong cầu của ngươi, nay Ta ban cho tùy ý mà lấy dùng"

Người trì Chú được bình Cát Tường rồi để trên đánh đầu. Lại dùng hương, hoa, các thứ cúng dường từ bình Cát Tường mà cầu nguyện rằng:"Nam Mô Tôn Giả. Tùy theo ý con muốn, hết thấy sự nghiệp đều được đầy đủ"

Người trì Chú nguyện như vậy xong cùng các Đồng Bạn tùy ý đi đến đâu đều được. Thời bình Cát Tường hiện thế như Tịnh Lưu Ly vì người trì Chú hiện hình Đồng Tử, thường hay thừa sự cung kính cúng dường.

## THÀNH TỰU SÁCH SỬ LA SÁT ĐỒNG TỬ \_PHẦN THỨ TÁM\_

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát lại nói Pháp sai khiến La Sát Đồng Tử (Rākṣasa-kumāra).

Nếu muốn sai khiến thời người trì Chú trước vẽ La Sát Đồng Tử, sắc tướng mạo như Đồng Tử, dùng hết thấy các thứ trang sức mà trang nghiêm thân, trên đánh có 5 búi tóc, mặt mày vui vẻ, thân tướng trang nghiêm, quần áo màu vàng, đi trong hư không, tay cầm hoa sen, thân màu vàng ròng.

Như vậy vẽ xong, đem an trí ở nơi bí mật, hoặc trong Phật Đường, hoặc ở trong phòng. Vào kỵ Bạch Nguyệt ngày mồng tám hoặc mười bốn , trì tám Trai Giới, ở trước Tượng vẽ rải hoa, hương đốt, hương bột, hương thoa, treo các vòng hoa, các món ăn uống cúng dường. Ở trước Tượng, ngồi Kiết Già tụng **Bất Không Quyến Sách Thần Chú Vương** 108 biến, trước mặt liền thấy La Sát Đồng Tử, tùy người trì Chú có mang cầu gì đều được đầy đủ.

Người trì Chú nói với Đồng Tử rằng:"Nay ngươi làm tôi tớ của Ta"

Đồng Tử trả lời:"Đúng vậy ! Đúng vậy ! Nay tôi làm theo, thừa sự cúng dường, tùy người sai bảo, đều mau chóng, đều được thành, không có chậm trễ"

Người trì Chú thường nên cúng dường Đồng Tử không được xem nhẹ. Khi muốn ăn trước phải cúng Đồng Tử không được quên. Nếu hay như vậy thì sai khiến tự tại, chỗ cần tài vật đều ban cho, lại chỉ các chỗ có Phục Tàng (kho tàng bị che dấu) Tùy người trì Chú muốn cần thứ gì cùng các tư tài thảy đều đem đến không có thiếu thốn.

Đồng Tử này mắt thấy tai nghe đều hướng vào tai người trì Chú mà nói khiến người trì Chú nhớ được các việc đời trước. Nếu người trì Chú hỏi Đồng Tử các việc quá khứ, hiện tại, vị lai thấy đều trả lời y thật không sai.

## **THÀNH TỰU KHIẾN TỬ THI LẤY PHỤC TÀNG** **\_PHẦN THỨ CHÍN\_**

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát nói Pháp lấy Phục Tàng.

Nếu muốn lấy Phục Tàng trong đất, người trì Chú trước tụng Chú phỏng hộ tự thân xong, liền đến nơi nghĩa trang lấy thây người Trưởng Phu, trên thân không có tật vết rỗi tẩm rửa tử thi. Lấy hương hoa xoa bôi ở hai bàn chân cúng dường, lại tụng Chú khiến tử thi đứng dậy nói như vầy: "Tôn Sư nay có việc gì?". Tử Thi ấy tìm theo giấy, bút, mực... người trì Chú đưa cho tử thi. Tử Thi liền y Pháp viết chỉ nơi có Phục Tàng đưa cho người trì Chú. Người trì Chú nếu không theo đây thì bảo tử thi rằng: "Ngươi hãy vì Ta đem lại" Tử Thi liền lấy đem đến.

Chỗ cần trân bảo y Pháp mà thọ nhận, dùng cúng dường Tam Bảo và ban cho hết thảy chúng sanh. Tử Thi ấy tùy theo người trì Chú, chỗ có trân bảo nếu thọ dụng hết thì lại đem đến. Nếu không cúng Tam Bảo, Sa Môn, Bà La Môn và các chúng sanh nghèo cùng túc không đem đến nữa.

Nếu người trì Chú tự thân không muốn đến trong mộ, lại không muốn tử thi đứng dậy. Tự mình biết được chỗ Phục Tàng, đến chỗ đó trong ban đêm lấy, nên cùng với Đồng Bạn ham ưa Phước Đức, đồng tâm sợ tội, thông tuệ khéo hiểu Kinh Luật. Trước làm Cát Tường Cấm Thân Chú xong, dùng bơ mỡ tẩm vải bối làm cây đuốc, tụng **Bất Không Quyến Sách Tâm Chú Vương** 108 biến, dùng Xá Di Mộc đốt thành đống lửa lớn, phát Thệ Nguyện lớn vì muốn cho hết thảy chúng sanh dứt bần cùng khổ não. Tức cầm cây đuốc ném lên không trung, tùy theo chỗ có Phục Tàng thì cây đuốc liền hạ xuống chỗ đó. Tùy theo vật báu ở sâu hay cạn đều y theo số đó mà trụ trong hư không. Người trì Chú đến chỗ Phục Tàng, kết Giới thì đuốc tự tắt.

Biết được chỗ Phục Tàng rồi, muốn lấy Phục Tàng thời nên dùng sữa, cháo nhừ, dầu mè, cháo cúng hiến Thiên Thần (Devatà). Như vậy cúng dường xong cùng người Đồng Bạn kia đến đó mà lấy. Lấy được của báu thì chia làm ba phần, một phần tự lấy dùng, một phần cho Đồng Bạn, một phần cùng Đồng Bạn đồng ý cúng Tam Bảo. Lại dùng phần của mình đem cho chúng sanh.

Nếu làm được như vậy thì người trì Chú khi chết cũng không dùng hết.

## **THÀNH TỰU VÀO PHÒNG KHUÊ NỮ** **\_PHẦN THỨ MƯỜI\_**

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát lại nói Pháp vào phòng Khuê Nữ.

Nếu người trì Chú muốn vào trang nhà này nên cùng với Đồng Bạn chung một lòng, trước cần làm Pháp Cát Tường đầy đủ, dùng Chú hộ tự thân sau đó đến nơi phòng nhà kẻ đó. Nhà này có thể là chỗ có sông suối tẩm gội và các thứ hoa quả, nhạc cụ. Thế Gian đều cho nhà phòng này là chỗ có Linh Tiên.

Nếu muốn vào thời người trì Chú chọn ngày 15 của kỳ Bạch Nguyệt, thọ trì tám Trai Giới, tắm rửa sạch sẽ, mặc quần áo mới trắng sạch sau đó đến nơi có nước tuôn ra. Nên dùng lúa, Đại Mạch, Tiểu Mạch, Đại Đậu, Tiểu Đậu và Hồ Ma gồm 7 loại hòa với sữa, bơ tụng **Bất Không Tâm Thần Chú Vương**, mỗi một biến lấy lúa ném vào trong lửa khiến cho cửa thắt tự mở. Người trì Chú thấy cửa mở ra không nén sợ hãi, chuyên tâm tụng Chú.

Nếu có Khuê Nữ cầm các thứ hương hoa từ trong thất đi ra nói với người trì Chú rằng: "Lành thay Tôn Giả ! Xin người nhận lấy các thứ hương hoa của tôi"

Người trì Chú không nhận , cho đến ba lần cầu xin như vậy thì người trì Chú trả lời như sau:"Lành thay ! Các chị em vì nghiệp thọ chúng ta mà đến đây xin cầm hương hoa này cùng Ta và Đồng Bạn đến xem các Khuê Nữ. Nếu ưng người nào thì sẽ lấy làm vợ"

Khuê Nữ này biết tâm người nên thương yêu tôn trọng y như Ti Nữ (đây tớ gái) làm theo các điều sai khiến. Người Đồng Bạn muốn đi đến đâu đều mang đi, hình sắc như Đồng Tử, vui vẻ hưởng thụ năm trán cảnh giới . Nếu hộ thân người liền được thân Trời thành tựu Chú Tiên.

Người trì Chú như vậy tụng Chú cho đến khi có người nữ đẹp nhất cùng năm trăm quyến thuộc từ trong thất đến cầm các thứ y phục, đồ trang nghiêm cùng các hương hoa đánh lễ người trì Chú và nói như vậy:'Lành Thay ! Thánh Giả vì muốn thương xót nghiệp thọ ta nên đến nơi này, cúi xin nhận lấy y phục..." cho đến ba lần cầu thỉnh.

Người trì Chú cùng các Khuê Nữ tự nhiên biến mất thành Chuyển Luân Vương (Cakra-varttin-Rāja) trong hàng Chú Tiên. Nếu bỏ thân người tức được thân Trời, hết thấy Chú Tiên đều lại cung kính đánh lễ dưới chân, khen ngợi Cát Tường, thường trụ mãi ở đời, tấu các âm nhạc ca múa; khiến lập trăm ngàn phướng, phan, lọng báu ; vui sướng đầy đủ.

Người trì Chú họ dụng tự tại, được quả báo của vua Trời, tâm thường an lạc nhưng thường niệm Phật không có quên mất, làm Hạnh Bồ Tát được Túc Mạng Trí, vượt khỏi hết thấy nẻo ác cũng không tham đắm cảnh giới của năm trán, thường được thấy chư Phật Bồ Tát , hay giáo hóa vô lượng Hữu Tình trong Đạo Vô Thượng Bồ Đề, vào Bất Không Trí các Đà La Ni Tam Ma Địa Môn.

## THÀNH TỰU NHÃN DƯỢC

\_PHẦN THỨ MƯỜI MỘT\_

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát lại nói Pháp thành tựu Nhãnh Dược.

Người trì Chú muốn thành tựu Pháp này nên lấy Hùng Hoàng, Ngưu Hoàng và Tô Tỳ La Nhãnh Dược. Lấy lá thơm bao ba thứ này. Vào ngày 15 của kỳ Bạch Nguyệt tắm rửa sạch sẽ, mặc quần áo mới sạch, thọ trì tám Giới, rộng cúng dường Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát xong. Ở trước Tôn Giả, ngồi Kiết Già niệm Phật sau đó tụng **Bất Không Quyến Sách Tâm Vương Thần Chú** 108 biến.

Người trì Chú trước nhập vào **Hỏa Biến Xứ Định** ấy cho đến trong lá phát ra khói tức dùng bùn xoa tó Đàn mà lấy Nhãnh Dược để ở trong lá cây Bồ Đề. Nếu lửa phát ra đốt cháy lá thì người trì Chú liền biết Nhãnh Dược thành tựu. Nên chú vào hạt cải trắng rải khắp mười phuơng và tụng Chú hộ tự thân xong.

Muốn lấy thuốc thời tụng Chú này

**Úm, a mô già, bát ra để hạ đa , hông, thập phiệt ra, thập phiệt ra, phát tra, sa bà ha**

渴 啬 伐 叉 僰 凸 倦 舂 叢 摺 匡 摋 匡 儻 詮 送 婦

**OM AMOGHA APRATIHATA HUM JVALA JVALA PHAT SVÀHÀ**

Tụng Chú này xong liền lấy thuốc để trên đá, nghiền thành bột, đem để trong mắt khiến các người khác không thấy được. Người trì Chú hay tự thấy hết thấy Phục Tàng, muốn đi đến đâu tùy ý đều được

Hoặc ra hoặc vào hay thấy hết thấy Bồ Tát, Trời, Rồng, Dạ Xoa, Kiền Đạt Phạ.

Hoặc thấy hết thấy chúng sanh, hoặc trên Trời hoặc trong Na Lạc ca (Nàraka:Địa Ngục) , Súc Sanh, Ngạ Quỷ hoặc chết đi, hoặc sanh ra thấy đều thấy.

Nếu các chúng sanh làm tội làm phước.... thấy đều thấy.

Ở tất cả chỗ thường được tự tại làm các cúng dường.

Lại hay thấy hang A Tu La với các Long Cung.

Lại hay tùy loại thị hiện Thần Biến , muốn đến liền đến không có chướng ngại, chứng được Thần Thông, đến các cõi Phật. Tự thấy xong liền được thọ A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề Ký,

sau lại được sự Quán Đánh của các Đại Bồ Tát, được phương tiện xuất ly tất cả thiện xảo của các Bồ Tát, nơi các Tinh Lự Tam Ma Địa Môn được tự tại, thành tựu Căn Lực Bồ Đề Phân Pháp và được hết thảy Chú Đà La Ni không có sợ hãi.

## THÀNH TỰU TRỪ BỆNH QUÝ DỰA PHẦN THỨ MƯỜI HAI

Bấy giờ Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát lại nói Pháp thành tựu trừ bệnh bị Quý dựa.

Nếu người trì Chú muốn thành tựu Pháp này nên phát lòng tin tu nghiệp thanh tịnh, tinh tấn kiên cố không nghi hoặc, chí thành quyết định, thường ôm lòng báo ân, khởi lòng Từ Bi, hay thành tựu sức của Bồ Tát này không phải là Hữu Tình hạ liệt. Tại sao vậy? Do trong Phật Giáo trước vì A Nan nói trong bốn loại Pháp không thể nghĩ bàn tức là oai lực của Ma Ni Bảo Châu chẳng thể nghĩ bàn, oai lực của cảnh giới Phật chẳng thể nghĩ bàn, oai lực của Thần Chú chẳng thể nghĩ bàn, oai lực của Diệu Dược (thuốc màu nhiệm) chẳng thể nghĩ bàn.

Nếu hay tụng Chú 108 biến thì hết thảy các Quý dựa gây bệnh thảy đều trừ.

Hoặc trải qua một ngày cho đến bảy ngày chuyên tụng Thánh Giả Bất Không Quyến Sách Thần Chú một biến cho đến một câu một tiếng, nếu là bệnh Thời Khí thì hết thảy nhiệt bệnh cũng hay tiêu trừ.

Lại có một Pháp, chú vào chỉ trăng 21 biến, mỗi biến mỗi gút, đeo cho bệnh nhân tức được trừ diệt hết thảy các bệnh, sau cũng không bị các Quý gây nhiễu loạn

Tiếp lại có Pháp. Nếu bị Quý gây bệnh rét trải qua bốn ngày, trước lấy bùn đắp Đàm bốn góc, rải các hương hoa khiến người bệnh ngồi trong Đàm, sau dùng bột gạo làm hình bệnh nhân, tụng **Bất Không Quyến Sách Tâm Vương Thần Chú**, xưng tên bệnh nhân, dùng dao thép chặt từng khúc, bệnh nhân thấy tâm rất sợ hãi, Quý gây bệnh rét bỏ chạy vĩnh viễn không dám quay lại.

Tiếp lại có Pháp. Nếu muốn chú vào Người thì người trì Chú tắm rửa sạch sẽ, mặc quần áo sạch mới, trước tụng Thần Chú phòng hộ tự thân, sau dùng phân bò (ngưu phẩn) làm Đàm, bốn góc vẽ các màu sắc, rải các thứ hoa và dùng Bạch Thực (đồ ăn màu trắng) cúng dường Đàm Tràng. Chọn Đồng Nam hoặc Đồng Nữ tắm gội sạch sẽ, lấy hương thơm xoa thân, mặc quần áo mới sạch, trang nghiêm các thứ nơi thân, khiến ngồi Kiết Già trong Đàm, nên tụng Chú cột tóc Đồng Tử

### Phấn tra

#### 偈誦

#### PHAT

Tụng Chú này kết tóc Đồng Tử xong, dùng các thứ hoa để đầy trong tay Đồng Tử. Lại lấy hương thơm xoa bôi tán rải, sau chú vào Cánh Mẽ và các thứ nước hoa rưới vẩy trong Đàm. Nên đốt Trầm Hương tụng **Bất Không Quyến Sách Thần Chú** chú vào hoa ba biến rải nơi mặt Đồng Tử, thân Đồng Tử liền động dậy. Nếu muốn khiến nói liền tụng Chú này, chú vào nước sạch rải nơi Đồng Tử.

Chú :

**Úm, a mō già, bát ra đέ ha đá, ra xoa, ra xoa** (tự xưng tên) **tát bà bùi duệ tệ, hồng, mān đà, phấn tra, sa bà ha**

渦 啯 佚 叉 倭 凸 僥 尋 僮 嘎 僮 啟 僮 啟 僮 啟 僮 啟 僮 啟 送 婕

OM AMOGHA APRATIHATA RAKSA RAKSA SARVA BHAYEBHYAH HUM BANDHA PHAT SVÀHÀ

Tụng Chú này xong không được dùng tay đụng vào người bị Chú. Chú xong Đồng Tử liền nói. Nếu hỏi các việc ác thiện quá khứ, hiện tại, vị lai thì thảy đều trả lời.

Người trì Chú nếu muốn Phụng Tống Thần dựa vào Đồng Tử thì nên tụng Chú:

## **Úm, a mō già, bát ra để hạ đá, hồng, một địa gia tra dãi gia nhược lạp ba ba gia, hồng hồng, phần tra**

Tiếp lại có Pháp. Nếu muốn thành lập, dùng tay chạm người trì Chú khiến Quỷ bỏ đi. Nên làm Đạo Tràng, rải các hương hoa, đốt Trầm Hương, an trí người bệnh ở trong Đàm, chú khiến cử động. Người trì Chú dùng ngón Vô Danh chà xát. Một Bản nói:"Ngón Vô Danh làm Án, ngón giữa chạm vào người bệnh" Người bệnh liền phát ra lời rằng:"Nay Ta thả ra , không có trở lại nữa".

Nếu không phát ra lời thì dùng Chú này mà trị phạt:

## **Úm, a mō già, bát ra để ha đá, nghiệt xa, nghiệt xa, sa bà ha**

渦 啯 佚 叉 僰 凸 僰 尋 僰 送 婦

OM AMOGHA APRATIHATA GACCHA GACCHA SVÀHÀ

Tụng Chú xong thì thân người bệnh như bị lửa đốt mà nói rằng:"Nay ta bỏ đi, vĩnh viễn không quay lại"

Tiếp lại có Pháp. Nếu bị các Quỷ làm mị, hoặc ốm o hoặc điên. Nên lấy Chú này chú vào hạt cải trăng ba biến hoặc bảy biến rồi bỏ vào trong lửa.

Nay Ta nói Pháp đốt lửa. Trước dùng phân bò (ngưu phẩn) làm Đàm, trong Đàm đốt cây Bồ Đề, cây Xá Di, cỏ Ngưu Tất hòa chung với bơ, Lạc, Mật rồi chú 108 biến, mỗi biến mỗi thiêu . Như vậy một ngày cho đến ba ngày.

Nếu là Quỷ Dạ Xoa (Yakṣa) dựa , tụng **Thánh Quán Tự Tại Bất Không Chú** chú vào hạt cải trăng hoặc tất cả hạt giống, mỗi biến mỗi thiêu .Hoặc An Tất Hương hòa với hạt cải trăng , mỗi biến mỗi thiêu, tụng Chú hoặc một ngày đến ba ngày.

Nếu Trời, Rồng, Quỷ Thần dựa. Dùng cây Bạch Đàm và Trầm Hương hòa lại tụng Chú, mỗi biến mỗi thiêu, một ngày đến ba ngày.

Nếu bị tất cả Quỷ Thần dựa. Lấy Hồ Ma hòa hạt cải (giới tử) hoặc Bạch Giới Tử (hạt cải trăng) , mỗi biến mỗi thiêu từ một ngày đến ba ngày thì các Quỷ liền bỏ đi.

Nếu có Cuồng Hoạnh và tai nạn, hoặc sao hiện tướng ác , nạn vua chúa (vương nạn) hoặc đấu trang, đói khát... Lấy sữa bò hòa với muối , mỗi chú mỗi thiêu đốt, từ một ngày đến ba ngày thì các việc ác đều tiêu trừ .

**BẤT KHÔNG QUYẾN SÁCH ĐÀ LA NI TỰ TẠI CHÚ VƯƠNG KINH**  
**\_QUYẾN TRUNG (Hết)\_**